

ELŐFIZETÉSI DIJ:
Házhoz hordva havonta
1 korona.

Egyes szám ára
6 fillér.

TEMESVÁRI SZÍNHÁZ

Felelős-szerkesztő: **OSZTIE ANDOR**
KIADÓTULAJDONOS:
CSENDES LIPOT
papírkereskedés • könyvnyomda
TEMESVÁR-BELVÁROS
Zápolya-utca 5.

SZÖVEGES ÉS KÉPES SZÍNHÁZI NAPILAP.
A TEMESVÁRI FERENCZ JÓZSEF SZÍNHÁZ HIVATALOS SZÍNLAPJA.

Marschall Jakab

kelme-, festő- és vegytisztító-intézet

Temesvár,
Józsefváros, Fröbl-utca 19. sz.
a Fő-tér közelében (saját ház).

C
Z
I
P
Ö



U
J
D
O
N
S
Á
G
O
K

Báli ingek
„harisnyák
„keztykű
legyezők
diszfésűk
fejkötők

Schönberger Miksa Fiai

BELVÁROS, TEMESVÁR JÓZSEFVÁROS,
Hunyadi-utca 9. Hunyadi-ut 9.
Telefon 664. Telefon 885.

Kérem megtekinteni
alkalmi
ujdonságaimat

egyben felhívom a m. t. hölgyközönség
figyelmét valódi Párisi keztyűimre

Guttman Henrik

uri-divat-, fehérnemű- és kalap-üzlete
Temesvár-Belváros, Jenő herceg-utca.

Gombás Gyula

Horgony kávéháza, Temesvár-Józsefváros

Naponta

Lehota Bandi

kedvelt zenekara

hangversenyez.

Színház után legalkalmasabb találkozó hely.

Legjobb kávéházi italok. — Hideg buffet.

Legjobb borok. — Pilseni és Hagenmacher sör.

Pontos kiszolgálás

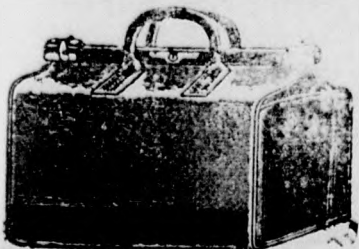
Bőráru-különlegességek!

Női kezi-táskák, övek, látsőtáskák manicur-készletek, erszények, szivartárczák, utazáshoz való bőröndök, táskák és vadászcsikkek dus választékban és legolcsóbban kaphatók

Mann Emil bőröndösnél

Temesvár-Belv., Jenő herceg-tér a Fritz-cukrázda mellett.

Javitások és megrendések szakértelemmel, olcsón végeztetnek. Telefon 405.



„Liliom Klári“ szövege.

Temesvár, márczius 8.

I. felvonás.

A nagy hadgyakorlat utolsó napja folyik a falu közelében, ahol Csillag őrmester, Barna Peti káplár, Fátyol Bandi tizedes, Kökény Gyurka közlegény és Kohn Izsák szatócs, a falubeli legényekkel mint tartalékos katonák várják a falu népét, amely a hadgyakorlatot nézni a táborba jön. Fátyol Bandi a falu legszebb, leányának Liliom Klárinak a vőlegénye, s az esküvő harmadnapra van kitűzve. Liliom Klárit a falu első legénye, a hevesvérű, erőszakos Barna Peti is halálisan szereti, s kész a szeretett



Fóti Frida.

leány birásáért még a bünre is. Éles töltést kever tehát a vaktöltések közé, s Bandi életére tör. Csillag őrmester meglátja az éles töltést, de mivel őt mint elhagyott árvát, a Barna Peti apja nevelte fel, testvéreként szereti Petit. Elhiszi, hogy az éles töltés véletlenül jutott a töltény táskába, amint azt Peti állítja. A vőlegény Fátyol Bandi és Kökény Gyurka összeszólalkoznak, s most Gyurka a felelősi parancsot nem teljesíti, Fátyol Bandi arczul üti. Gyurka le akarja Bandit a puskatussal ütni, de Csillag őrmester kicsavarja a fegyvert a kezéből, Gyurkát rapportra viteti, de ez még a szuronyok között is a Fátyol Bandi életét fenyegeti.

A hadgyakorlat folyamán Barna Peti halálra sebezi Fátyol Bandit, s Bandi haladokolva Kökény Gyurkát említi gyilkosaként s a kétségbeesett Klári karjai közt hal meg.

II. felvonás.

Másfélét telt el a gyilkosság napja óta. Klári anyja rábeszélésére, szerelem nélkül, a Barna Peti felesége lett. Csillag őrmester pedig Bognár Ágnest vette el, aki hasztalan igyekezett Barna Petit férjéül megszerezni, s a Klári férjhez menetele után elfogadja a Csillag kezét, s most már mint menyasszony folytatja a Barna Peti behálózása iránti bünnös játékot. Peti nem boldog. Tudja, hogy

Pénzt városi bérházakra és birtokokra a legolcsóbb és legkedvezőbb feltételek mellett, 10—65 évi időtartamra, tőke-kamat törlesztéses (annuitásos) részletekre kieszaközöl:

Bérházak- és Birtokok eladását és birtok-bérleteket a leggyorsabban közvetít:

Szontágh Aladár, Temesvár-Belváros, Zápolya- és Griselin-utca sarkán.
Telefon 714 !! Előleges költség nincs !! Alapított 1895. évben.

Klári nem szereti, a szomszédban lakó Csillagné csábításainak nem tud ellenállni s belesik a házasságtörés bünébe. Kökény Gyurka hazajön, s elmondja Klárinak, hogy a gyilkos nem ő, hanem valaki más, akinek Fátyol Bandi az utjában lehetett, s Klári lelkében megvillan a gyanu, hogy a gyilkos talán az ura volt. Kohn szatócsné-től megtudja, hogy az urának szeretője van. A falu vén asszonyai Csillag gyanuját is felköltik, hogy a felesége megcsalja és Csillag tényleg ott találja egy este Barna Petit a felesége ablaka alatt. Felháborodva kérdőre vonja, hogy vigyázzon, mert ha a feleségére mer szemet vetni, nem hallgat tovább s feladja mint Fátyol Bandi gyilkosát. A zajra elősiet Klári, hallja a két férfi szóváltását, s borzadva tudja meg, hogy a szeretett Bandiját Barna Peti gyilkolta meg.

III. felvonás.

Csillagot a felesége Bogár Ágnes megnyugtatja, hogy közte és Barna Peti között semmiféle szerelmi viszony nincs. A becsületes férj elhiszi, de a gyanu már a lelkében él tovább. Jön Klári és zokog szomorú sorsa fölött. A Kohnné fecsegéséből megtudja, hogy a tegnapi kinált selyemkendőt az ura megvette. Megfigyeli tehát a templomba készülő asszonyokat, s a kendőt, a legjobb barátnőjének hitt Ágnesen ismeri fel. Heves jelenet után Ágnes eleintén mindent tagad, de midőn ez hasztalan, leteszi az álarcot s gyűlölettől égve bevall mindent, s fenyegeti Klárit, hogy elkergettetni a Barna Peti házából, s megmutattja, hogy ő lesz a Barna Peti felesége. Klári előhívja az urát s undorodva hagyja őket magukra. Ágnes követeli Petitől, hogy kergesse el Klárit, s őt vegye el, különben elmond mindent Csillagnak. A beszédjüket Csillag kihallgatja s megbizonyosodik Ágnes és Peti bünössége felől. Most már nincs kegyelem. Szemére veti Petinek gyáva bünét, s midőn ennek könyörgése ellenére a csendőrökért indul, kik a gyilkost elfogják, Peti végső kétségbeesésében fejszét ragad s le akarja Csillagot ütni. Csillagnál puská van, s a gyilkos merénylet láttára azt lekapja a válláról s Petit önvédelemből agyonlövi.

„Kornevillei harangok“ szövege.

Temesvár, márczius 8.

A kornevillei harangokat az öreg Gáspár apó szólaltatja meg éjfélkor, hogy rémitgesse a falu babonás népét és átkozott hírét költse a világot járó Henri marquis ösi kastélyának, ahol a régi kincseket fölfe-

Grammophonok 25 koronától feljebb, legjobb minőségben kaphatók!

Nagy választék két oldalon bejárt: **Grammophon, Zonophon, Lyrophon és Odeon** lemezekben.

Havonként új felvételek!

Régi használt lemezek kicseréltetnek. Kedvezményes üzleti feltételek mellett (kis részletekben is) eredeti gyári áron adtnak.

Kecskeméti Sándor látzerész, műszerész-galvanizáló, nikkelező, elektro-technikai telepe.
Temesvár-Belv., Agrár-palota.



KRAYER JÓZSEF
drogueria-, illatszer-
és
festék - kereskedés
A „KIGYÓHOZ“
Temesvár - Belváros,
Hunyadi-utca.
TELEFON-SZÁM: 171.

Kötények, alszoknyák
férfi- és női-trikók
harisnyák és
zsebkendők

STACHLER ADÁM
Női- és férfi-divat áruház
Temesvár-Józsefváros, Küll-tér 3. sz. Telefon 150.

Ingek,
gallérok,
kézelők és nyak-
kendők legnagyobb
választékban.

Divatáruház
WEISZ SÁNDOR
Gyárvaros, Andrassy-ut

ajánlja gazdagon felszerelt áruvárárt, színházi
cikkekben, valamint ruhakelmék, selymek, vá-
szonárak, függönyök, szőnyegek stb. a egjutá-
nyosabb kiszolgálás mellett.

Külön osztály női-konfekció és kelengye részére

dezte. A kapzsi, fukar öreg paraszt, miután
a kastély uratlan és a falu népe nem meri
a lábát betenni az elátkozottnak tartott kas-
télyba magáénak vallja a sok pénzt és éj-
szakánként feljár a kastélyba, hogy gyö-
nyörködje kincsében.

Amde földköri utjából egyszerre csak
hazaérkezik a kastély ifju ura, Henri
marquis, aki rögtön átlátja a helyzetet és
miután kilétét nem fedi fel, elhatározza,
hogy csuffá teszi Gáspár apót és leleplezi a
falu népe előtt a vén fősvényt.

Tervéhez felhasználja Greicheux fiatal
paraszt legényt és ennek szerelmeseit, a
vidám kis cselédleányt, Serpolettet, akiket
meggyőz előbb arról, hogy a kastélyban
éjjelenként járó kíséretet nem más mint
Gáspár apó.

A kastély nagyertermében levő lovagkép
mögé rejti Grenicheux, aki onnan annyira
megijeszti amit sem sejtő Gáspár apót, hogy
most már az is hinni kezd a kíséretben
és megőrül. A kastélyba tóduló falu népe
előtt aztán így leleplezi Gáspár apót

Közben az ifju marquis megszereti Ger-
maint, Gáspár apó nevelt leányát, akiről
utóbb kiderül, hogy grófnő. Germaint aztán
nőül is veszi Henri marquis, míg Serpo-
lete Grenicheux-é lesz. A falu népe pedig
kigyógyul babonás hitéből, miután a korne-
villei harangok elnémultak.

HIRESK.

Liliom Klári.
— Dóczy József bucsuja. —
Dóczy Józsefnek, kitűnő dalköltőnk-
nek, a városunkból való távozása alkalmá-

ból „Liliom Klári“ cz. népszinműve kerül
ma este színre. A darab tudvalevőleg szín-
padunkon aratta első sikerét. Pethes Im-
rével és Hadrik Annával.

A „Liliom Klári“ izzó drámai hely-
zetei s tősgyökeres, zamatos nyelvezete két-
szeres buzgalomra serkenti a szereplő szí-
nészeket, akik közül Th.-Csige Böske,
Szeghő és Fekete erős drámai szere-
pet kaptak.



Rózsa Lajos.

De nemcsak drámai helyzetek vannak
a darabban, a szerző bőven gondoskodott
derős, vidám mozzanatokról is, melyeket
Fóti Frida, Mihályfi Julia és Ujvári
aknázna ki.

Természetes, hogy az országos hírű
dalköltő a legszebb nótáit rakta e darabjába.
Ezeket Fóti, Bárdos, Falusy és
Rózsa éneklék. A „Liliom Klári“ előadá-
sai iránt, melyeken a szerző is jelen lesz,
nagy érdeklődés mutatkozik a közönség
körében.

Délután három órakor, mérsékelt helyárrakkal:

A kornevillei harangok.

Regényes opera három felvonásban. Szövegét írták: Clairville és Gabet. Fordította: Rákosi Jenő.

S Z E M É L Y E K:

Henri de Korneville, a korne- villei vár- és környék ura	Rózsa Lajos	Serpolette, cseléd	Fóti Frida
Gáspár apó, haszonbérlet	Kiss Mihály	Jutka,	Térey Ilona
Bailly, bíró	Tábori Emil	Kata, cseléd	Kövessy Lajosné
Jean Grenicheux, kocsis	Falusy István	Náni,	Dinnyési Rózsi
Jegyző	Kövessy Lajos	Zsuzska,	Melzer Julia
Grippardon, } irnokok	Pécsy Lajos	Erzsi, cseléd	Fenyvessy Ilona
Fuinard, } irnokok	Kövessy Jenő	Margit,	Fenyő Józsa
Germaine, Gáspár apó nevelt leánya	Bárdos Irma	Casallo,	Herold Éde
		Ripeaux, matrózok	Boglár József
		Marcelle,	Havass Imre

Első felvonás: „A kornevillei vásár“. — Második felvonás: „A megfogott kísértet“. — Harmadik fel-
vonás: „A cseléd grófkisasszony“.

Hová menjünk színház után!!

Grand Kaffee Szarvas

Gyárvaros, Kossuth-tér.

Minden este színház után a Hübner Martin-féle
kitűnő cigányzenekar hangversenyez.

Pontos kiszolgálásról, kitűnő italokról gondoskodik

PREISZ, kávé

KÖZPONTI DIVATÁRUHÁZ

WINTERNITZ TESTVÉREK

Cégtulajdonos: WINTERNITZ MANÓ

TEMESVÁR - JÓZSEFVÁROS.

Városi telefon: 734. Megyei telefon: 734

Rendkívüli olcsó szabott árak:

Diszes flanel pongyolák minden szín	frt. 3.50	Remek választékban bársony flanel-	frt. 1.50-tól
„ barchet	frt. 2.50	bluzok	frt. —.65
„ Tennis-flanel	frt. 2.—	Legujabb Skót Tennis bluz	frt. 2.50
„ szövet-pongyola legujabb facon	frt. 4.75	Női házi ruhák barchetből	frt. —.25
szerint	frt. 2.—től	Reform gyermek-kötény 1—12 sz.-ig	frt. —.35
Gyermek szövetruhák 4—12 szám	frt. —.60-tól	Szines karton női kötény	frt. —.60-tól
Jó színtartó barchet kis ruhák	frt. —.60-tól	Női boák minden színben	frt. —.60-tól
		Legdivatosabb bársony övek	frt. —.60-tól

Remek választék a legfinomabb és legizlésebb selyem-bluzokban, valamint
selyem alsóknban.
Óriási választék női felső őszi kabátokban, remek ujdonságok női-boákban,
övekben stb. stb.

Első Temesvári
Oszlop-hirdetési
vállalat
CSENDES LIPÓT
Temesvár-Belváros, Zápolya-u. 5.

EGY MILLIO KORONA

megszerezhető a

Temesvári Kereskedelmi-Részvt. váltóüzletében

havi 6 koronás részletre

vásárolt

Konvertált sorsjegy révén.

Huzás április 25-én.

Főnyeremény EGY MILLIÓ korona

ÉVENTE 6 HUZÁS

december	27-én	főnyeremény	1,000.000 korona
február	25	„	200.000
április	25	„	300.000
június	25	„	100.000
augusztus	25	„	500.000
október	25	„	100.000

évi össznyeremény: 2,642.500 korona.

A konvertált sorsjegy a világ legjobb sors-
jegye az összes közpénztáraknál óvadékképes.

Minden sorsjegy okvetlenül nyer
vesztesség kizárva.

Kapható igen jutányos havi 6 koronás rész-
letre; készpénzt; vagy letétre napi árfolyamon
darabonként 25 korona előleg ellenében.

Temesvári Keresk. Részvénytársaság
Váltóüzlete.

Belváros, Jenőherczeg-tér 3/a.

A legujabb amerikai pótfogazat.

Műfogak és fogsorok, melyek évek hosszu sa-
rán át kauszulemmel készítették, újabb időben
azon jelentékeny javuláson mentek keresztül, hogy
jelenleg sok esetben a szápadlás-lemez haszná-
lata teljesen mellőzhető. — Az új pótfogazat
mindenek előtt abban tűnik fel mint különleges-
ség, hogy a rágás szintűgy lehetséges, mint a ter-
mészetes fogakkal, a szápadlás szabadon maradt
mi által ugy az izlés mint a beszélés semmi tek-
intetben nincsen gátolva.

Ezen új módja a fogazat pótlásának a legna-
gyobb gondossággal, a legszilárdabban és legolcsóbb
árak mellett készítettik

MEHR ÁRMIN

fogtechnikai műtermében

Temesvár-Józsefváros, Hunyadi-ut 18.

Temesvár-Belváros, Jenőherczeg- és Morczy-utca sz. 3/a.
 Városi és megyei telefon sz. 905.
 Fein Vilmos né, legújabb és legfinomabb
 Különlegességek ruha-elmékben, legújabb és legfinomabb
 ruhák és blouz-selymek, angol bársonyok, frakciák és
 hazai barchetek, barchetek, barchetek, barchetek
 választék

Temesvár elismert legolcsóbb bevásárlási forrása

BILLITZ GYULA
ÁRUHÁZA

Temesvár-Belváros, Merczi-utca 6.

ahol mérsékelt árak mellett kaphatók Hegedüs és Pípper Franz-féle üzletekből származó árut. Mer. asszonyi kelengyék 25 forinttól feljebb. Férfi-, női-trikók, berlini, himalája és plüs, gyermek-ruhácskák, főkötők, sapkák stb. Férfi- és női-divatárak nagyon mérsékelt árak mellett.

Alkalmi és estély-czipő különleges ségek

Elsőrangú czipő-áruház:
Weinberger János
Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 10.

Egyedüli raktár
„Chasalla“
rendszerű egészségügyi czipőkben.
TELEFON-SZÁM: 257.

Saját műhely új munkáknak!
Ékszer-, arany-, ezüstárakban, valamint zsebórákban legnagyobb választék található

RIEGER E. ÉS F.
(tulajdonos Rieger Lajos)
ékszerészek
TEMESVÁR-BELVÁROS, HUNYADI-UTCZA 4.
VÁROSI ÉS MEGYEI TELEFON-SZÁM 819.

TELEFON: 654.

ENGEL MÓR
ékszerész és órás
TEMESVÁR-GYÁRVÁROS,
Andrássy-ut 24
A világhírű
Omega és Zenith
precízió zsebórák
nagy raktára.

NAGY RAKTÁR
valódi arany-, ezüst-áru, briliáns-ékszerek,
kitűnő zseb- és fali-órákban,
Ujdonságok menyasszonyi- és nászajándékokban
legolcsóbb szabott árak mellett.
Elsőrangú valódi ezüst és chinaezüst áruk gyári raktára.
Javitások, valamint új munkák saját műhelyemben gyorsan és olcsón készíttetnek.

VÁROSI TELEFON 567. MEGYEI TELEFON 567.

Kötényujdonság!
Női és gyermek kötények legdusabb választékban és legeslegújabb mintákban

RUSCHIL ÉS LENNER
vászon- és fehérmű-kereskedés
TEMESVÁR-BELVÁROS
HUNYADI-UTCZA 5. SZÁM.

Folyó szám 157.

Vasárnap, 1908. évi márczius hó 8-án.

Évadbérlet. 157-ik (páratlan) szám.

Dóczy József urnak Temesvár városától távozása alkalmára:

Liliom Klári.

Népszínmű három felvonásban. Irta és zenéjét szerzte: Dóczy József.

SZEMÉLYEK:

Özvegy Liliom Péterné	N.-Kindioviics I.	Kökény Gyurka, csavargó	Kövessy Lajos
Klári, 20 éves } leányai	T.-Csige Böske	Galyasné, } menyecskék	Kövessy Lajosné
Verus, 15 éves	Fóti Frida	Cserepesné, } menyecskék	Baranyay Szidi
Barna Peti, } legények	Szeghő Endre	Futóné, } babák	Abay Gyuláné
Csillag Pista, } legények	Fekete Mihály	Csonkás, } babák	Abay Gyula
Fátyol Bandi, } legények	Rózsa Lajos	Csipkés, } babák	Herold Ede
Csillag Marcsi, Csillag Pista öccse, 18 éves	Falussy István	Nagy, } cigányok	Róna Valér
Bognár Agnes, 19 éves	Bárdos Irma	Zsiga, } cigányok	Szabó Sámuel
Kohn Izsák, szatócs	Ujvári Károly	Lajcsi, } cigányok	Pécsy Lajos
Száli, felesége	L.-Mihályfi Julia	Katona orvos	Kövessy Jenő
Böske, vén parasztasszony	Kecskeméthy I.		

Katonák, mindkét nembeli nép. Idő jelenkor. Színhely egy borsodvidéki falu. Történik az I. felvonás egy nagy hadgyakorlaton a falu közelében. A II-ik és III-ik felvonás a faluban. Az első és második felvonás közt 2 évi időköz van.

Rendes helyárak: Földszinti páholy 9 korona, elsőemeleti páholy 10 korona, másodemeleti páholy 6 korona, elsőrendű zártszék az első négy sorban 2 korona, másodrendű zártszék a többi sorban 1 korona 60 fillér, harmadrendű zártszék 1 korona 20 fillér, másodemeleti zsöllyeszék az első két sorban 1 korona 60 fillér, másodemeleti zsöllyeszék a többi sorban 1 korona 20 fillér, karzati zártszék 80 fillér, földszinti állóhely 1 korona, földszinti katonajegy 60 fillér, karzati álló 40 fillér.

Jegyek válthatók: d. e. 9—12, d. u. 3—5 óra közt a nappali, továbbá esti 7 órától kezdve az előadás végeig a színházi pénztárnál.

Kezdeté 7¹/₂, vége 10 órakor.

Ujdonságok!

Női-divat-, confection-,
vászon- és selyem árukban.**MEWORACH L.**

czégnél

Temesvár - Gyárvaros.

TELEFON 188.

Legjutányosabban csakis

A világhírű

„Omega“=órák

nagy raktára.

DRACHSLER VILMOS

ÉKSZERÉSZ-ÉRTŐ

Temesvár-Belváros, Merczy- és Jenő herceg-u. sarkán.

Saját ékszerkészítő- és javító-műhely.

TELEFON: 799

TELEFON: 799

Ékszer-, arany- és ezüstárak, mű-

ipari cikkek, teljes evő - készletek

ezüstben, berndorfi és Christofle-féle

gyártmányokban

Különlegességek
sport-, szörme-
és bőrárakban.
A magy. kir. államasuti
tisztviselők szállítója.

GONDA ADOLF

férfi-, fiu- és gyermekruhák-áruház

Temesvár-Belváros,

Hunyadi-utca 7. szám.

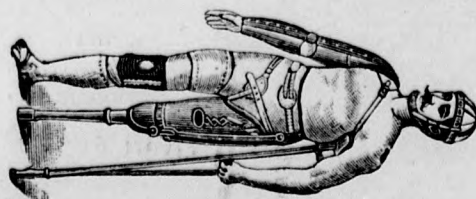
Külön osztály

gyermekruhák

részére és

gyapjuszövetek

mérték utáni rendelésre.

Gyermek és betegápolási cikkek,
kötszerek, egyenes tartók, mell- és
kar-erősítők, gummi hari nyák és
gummi áruk stb.**Koch Károly-nál**

látszerész és chirurgiai üzlet.

TEMESVÁR-BELVÁROS.

Nyomatott Csendes Lipót könyvnyomdai műintézetében Temesvár-Belváros, Zápolya-utca 5.